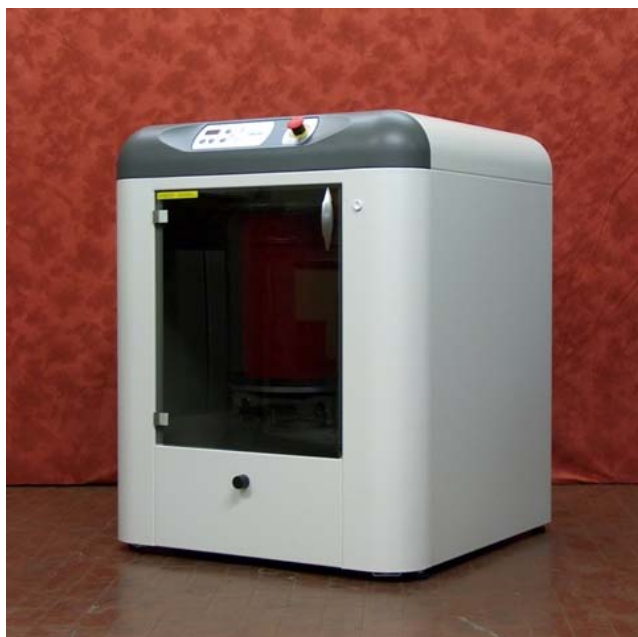


Galileo Automata Keverő



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

FAST & FLUID MANAGEMENT

PO Box 220
2170 AE Sassenheim
Hollandia

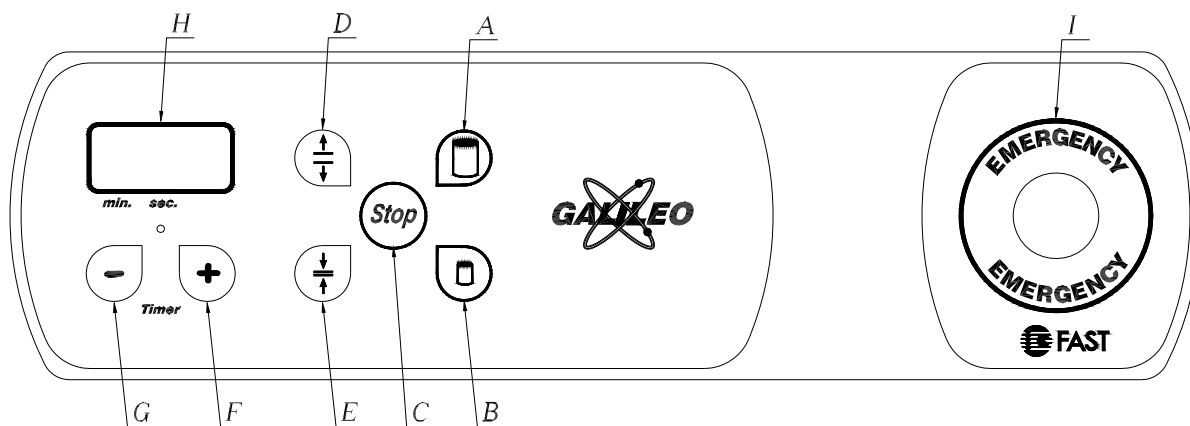
Tel. : +31 252 240 800


Fax : +31 252 240 888


Web : www.fast-fluid.com

| TARTALOM | | |
|----------|-----------------------------|-------|
| | | Oldal |
| 9. | Galileo billentyűzet | 3 |
| 10. | A Galileo keverő használata | 4 |
| 11. | Hibakeresés | 6 |
| 12. | Karbantartás és tisztítás | 7 |
| 13. | Elektromos rajz 115V - 230V | 15 |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

9. GALILEO BILLENTYŰZET



A : Gomb:  "START/INDÍTÁS" (35kg-os festék tároló dobozok esetén)

B : Gomb:  "START/INDÍTÁS" (7kg-os festék tároló dobozok esetén)

C : Gomb: "STOP/LEÁLLÍTÁS"

D : Gomb:  "FESTÉKTÁROLÓ DOBOZ ELENGEDÉSE"

E : Gomb:  "FESTÉKTÁROLÓ DOBOZ FELFOGATÁSA"

F : Gomb:  "IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÓ"


G : Gomb:  "IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÓ"

H : KÉPERNYŐ


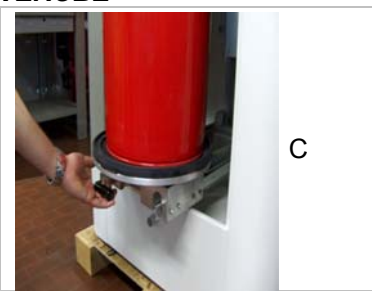

I : VÉSZLEÁLLÍTÓ

10. A GALILEO KEVERŐ HASZNÁLATA



10.1 KAPCSOLJA BE A KEVERŐT



| | |
|--|--|
|  | <p>A gép kikapcsolt állapotában az ajtó nem nyitható. Kapcsolja be a gépet a főkapcsoló "1-es" állásba helyezésével. (a gép hátulján található) lásd: A. kép A kapcsoló lezárása lakattal lehetséges. Ellenőrizze, hogy a vészleállító gomb nincs-e benyomott állapotban. (I) Amennyiben benyomott állapotban van, "E-0" hibajelzés jelenik meg a képernyőn.</p> |
|--|--|

10.2 EDÉNY BEHELYEZÉSE A KEVERŐBE

| | | |
|--|--|---|
|  |  |  |
| <p>Nyissa ki az ajtót és húzza meg az alsó lemez alatt található a fogantyút felfelé. Lásd: B. kép</p> | <p>Nehezebb edények behelyezéséhez húzza ki az alsó tartólemezt.. Lásd: C. kép</p> | <p>Helyezze az edényt az alsó tartólemezt, nyomja be a fogantyút és tolja vissza a tartólemezt egészen addig, amíg az a gépbe teljesen be nem csúszik. Lásd: D. kép Most zárja be az ajtót.</p> |

10.3 A FESTÉKES DOBOZOK TARTLAMÁNAK KEVERÉSE

1) Állítsa be a kívánt keverési időt a  és  gombokkal. E gombokkal növelheti vagy csökkentheti az keverési időt.
A legutolsó beállított keverési érték a keverési ciklusok között tárolt marad.

2) A keverési ciklus indításához nyomja meg az (A)  vagy a (B)  elű gombot.

A két felfogató lemez addig mozog, amíg a festékes dobozt közre nem fogja. A felfogatást követően, két másodperc múlva lassú sebességgel elkezdődik a keverési ciklus (a képernyőn "ACC" jelzés látható). Öt másodperc múlva a keverési sebesség eléri a kívánt gyorsaságot. Az óra a keverési idő lejártáig számol vissza.

Amint a keverési idő a végéhez közeledik, a sebesség lassan visszaesik (a képernyőn "DEC" jelzés látható).


A lassulási fázist követően a gép a képernyőn megjelenő "P-0" jelzéssel leáll. (a leállás után a gép visszatér az ún. töltési pozícióba).

Amint a keverési ciklus lejár és a festékes doboz már nem forog körbe, a két felfogató lemez elengedi azt. Ezután az ajtó ismét nyithatóvá válik és a festékes doboz kiemelhető.

Fontos megjegyzés!



10 kg-os vagy annál nehezebb festékes doboz keverése a legnagyobb segítséggel nem lehetséges. (B. gomb).

Ha 10 kg-nál nehezebb festékes doboz keverése mégis a B. gomb kiválasztásával történne, akkor a "7 "E-7"-es hibajelzés jelenik meg, és a keverés csak alacsony sebességgel indul el. (úgy, mintha azt az "A" jelű gombbal indították volna)

- 3) Abban az esetben, ha a festéktároló doboz magasabb, mint az azt közrefogó két lemez közti távolság, akkor a nyílást, az ajtó kinyitását megelőzően a  (D) jelű gomb megnyomásával növelje meg.

- 4) A keverés megállításához "nem vész esetén", használja a STOP gombot.

A VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMBOT csak vész esetén használja!

- 5) Ha a keverés alatt a vészleállító gombot használták az új keverési ciklus indítását megelőzően a STOP (C) gombot meg kell nyomi, hogy a felfogató lemezek a festékes dobozt ismét a töltési pozícióba forgassák. Amennyiben ez nem így történik, a  vagy a  jelű gomb megnyomása esetén "E-4"-es hibajelzés látható.

Fontos megjegyzés!

A vészleállító gomb megnyomását követően, újabb művelet végzésével várjon mindaddig, amíg a keverés teljesen le nem áll.

- 6) Keverés után ne felejtse el a gépből a festéktároló dobozt kiemelni.

6.a Ha nincs 220 Volt-os feszültség, várjon addig, amíg az újra elérhetővé válik. Ekkor a keverő automatikusan a töltési helyzetbe áll vissza.

6.b Amennyiben azért nincs 220 Volt-os feszültség, mert festéktároló doboz maradt a gépben, kapcsolja ki a keverőt és emelje ki azt.

Ha az ajtó zárva van, kapcsolja ki a keverőt és nyissa ki az ajtót a 10.4.-es pontban leírtak szerint.

- 7) Amennyiben a keverés során hiba történik, a képernyőn "E9"-es hibajelzés látható. Részletes leírást lásd a 11-es fejezetben.

10.4 AJTÓ NYITÁS VÉSZ ESETÉN

Zárt ajtónál, műszaki hiba vagy feszültségkiesés esetén a következő a teendő:

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| <p>Távolítsa el a gép elején található műanyag kupakot.</p> | <p>Az ajtót a mellékelt Torx-csavarhúzó balra fordításával reteszelve ki.</p> | <p>Nyissa ki az ajtót.</p> |
| <p>! FIGYELMEZTETÉS ! Az ajtó kinyitását követően a zárócsavart állítsa vissza az eredeti helyzetbe.</p> | | |

11. HIBAKERESÉS

“E-0” ERROR 0
- VÉSZLEÁLLÍTÓ be van nyomva

1. Nyitáshoz fordítsa el a vészleállítót jobbra.
2. Ellenőrizze a vészleállító vezetékeit és csatlakozóit.
3. A vészleállító meghibásodott
4. Nyomatott áramkör (logic board) meghibásodott

“E-1” ERROR 1
- Az ajtó nyitva van

1. Zárja be az ajtót.
2. Az ajtózsaner lötyög
3. Az ajó zárnyelv meghibásodott
4. Az ajtó zár meghibásodott
5. Az ajtó reteszelő kábel lötyög vagy eltört
6. Nyomatott áramkör (logic board) meghibásodott

“E-3” ERROR 3
-a) A felső fogólemez és a festéktároló doboz közti távolság túl kicsi
-b) Laza vagy törött főmeghajtó-ékszíj
-c) Elszennyeződött vagy meghibásodott optikai érzékelő tábla

- 1a. Keverés indítása előtt növelje a távolságot a “D” gombbal
- 1b. A gép hátulján található főmeghajtó-ékszíj eltört vagy lötyög
- 1c. Tisztítsa meg a PCB3 –as optikai érzékelőt
- 2c. Kábelhiba a nyomatott áramkör (logic board) és az optikai érzékelő tábla (optical sensor board) között
- 3c. Meghibásodott optikai érzékelő tábla
4. Orsók elszennyeződtek

E-4” ERROR 4
Keverő tartóváza (mixer frame) helytelen pozícióban van

1. A keverés elindítása előtt nyomja meg a “STOP” gombot

“E-5” ERROR 5
Keverő tartóváz reteszelési hiba

1. Reteszelő mikro kapcsolója meghibásodott
2. Reteszelő motor meghibásodott
3. A reteszelő motor vagy a mikro kapcsoló vezetéke illetve csatlakozója meghibásodott
4. Forgató motor szabályozó elektronikája (actuator control) nyomatott áramkör (logic board) meghibásodott

“E-6” ERROR 6
Keverő tartó váza nem találja a töltési pozíciót

1. Kapcsolja ki a gépet 15 percre. Ha a hiba újra jelentkezik, hívjon szerelőt a reteszelő mikro-kapcsolójának cseréjéhez
2. Tisztítsa meg az érzékelőket (lásd: “E3”-1c.)
3. Optikai érzékelő tábla (optical sensor board) meghibásodott

“E-7” ERROR 7
Helytelen sebesség választás

1. 7 kg-nál nehezebb festéktartó dobozhoz válasszon alacsony sebességet (“B” gomb)

“E-8” ERROR 8
A keverés során a vészleállító gomb be van kapcsolva

1. Ha a keverés alatt a vészleállító gombot használták az új keverési ciklus indítását megelőzően a STOP(C) gombot meg kell nyomi, hogy a felfogató lemezek a festékes dobozt ismét a töltési pozícióba forgassák.

“E-9” ERROR 9
Frekvencia szabályozó meghibásodása

1. Hálózati feszültség túl alacsony vagy instabil
2. Hosszabító kábel van használatban
3. Keverőt túlterhelték
4. Kapcsolja ki a gépet 15 percre. Ha a hiba újra jelentkezik, hívjon szerelőt

12. KARBANTARTÁS - TISZTÍTÁS

Karbantartáskor vagy szemrevételezéskor használjon kesztyűt és a gépet kapcsolja ki.
Az alábbi karbantartási műveleteket kizárólag képzett szakember végezheti

12.1. Időszakos karbantartási lista

| <u>Karbantartási időközök</u> → | heti | havi | fél éves | éves | két éves |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| Művelet ↓ | | | | | |
| Biztonsági alkatrészek ellenőrzése | 12.2 fejezet | | | | |
| Külső elemek tisztítása | | 12.3 fejezet | | | |
| Belső elemek tisztítása | | 12.3 fejezet | | | |
| A függőleges vezetőoszlopok (sínek) kenése | | 12.4 fejezet | | | |
| Csavarok és tengely kenése | | 12.4 fejezet | | | |
| Fogaskerék áttétek tisztítása és kenése | | | | 12.5 fejezet | |
| Fogaskerék fogainak kenése | | | | | 12.6 fejezet |
| Reteszelő kerék kenése | | | | 12.7 fejezet | |
| Reteszelő és fogólemez csuszák kenése | | | 12.8 fejezet | | |
| Gumi fogólemez ellenőrzése | | | 12.9 fejezet | | |
| Ékszíjak ellenőrzése | | | | | 12.10 fejezet |

12.2. Biztonsági alkatrészek ellenőrzése

AJTÓ RETESZELÉS (zárt ajtónál és a gép kikapcsolt állapotában)

Az ajtónyitó fogantyú meghúzásakor az ajtó nem nyílhat ki.

AZ AJTÓ (A gép be van kapcsolva, mégsem működik; Csatlakoztassa a gépet és kapcsolja be "I")

- A gép bekapcsolásakor a display jelzi a szoftver verzióját, majd mutatja az utolsó kiválasztott keverési időt.
- Nyissa ki az ajtót.
- Nyomja meg az indítógombok egyikét. Amennyiben a gép nem működik, E-1-es hibajelzés jelenik meg.
- Nyomja meg az indítógombot ,a felfogató lemezek fel-le mozgatásához. Amennyiben a gép nem működik, E-1-es hibajelzés jelenik meg.
- Csak az időzítő gombok (-) és (+) működnek.

VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMB (Működésben lévő gép esetén)

| | | | |
|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be a gépet. • Nyissa ki az ajtót és helyezzen be egy üres festéktároló dobozt az előírtak szerint • Zárja be az ajtót • Állítsa be a kívánt időt és indítsa el a gépet |  <ul style="list-style-type: none"> • A keverési ciklus végén nyomja meg a vészleállító gombot • A keverésnek azonnal le kell állnia, a kijelzőn E-0 jelzésnek megjelenni. |  <ul style="list-style-type: none"> • A keverés leáll a felfogató lemezek zárva maradnak. A kezelőgombok közül egyik sem működhet • Oldja ki a vészleállító gombot úgy, hogy egy negyedét jobbra fordítja | <ul style="list-style-type: none"> • A STOP gomb kivételével egyik gomb sem működhet. • Nyomja meg a STOP gombot, mely által a keverőnek a töltési pozícióba kell beállnia. • Az ajtónak most nyithatónak kell lenni. |
|---|---|---|--|

GYORSASÁG ELLENŐRZÉSE (Működésben lévő gép esetén)

- Helyezzen be egy 230 mm-nél magasabb festéktároló dobozt és zárja be az ajtót
- Indítsa el a keverőt a kis méretű tárolódobozokhoz használatos gombbal
- A tárolódoboz felfogatását követően a kijelzőn E-7-es hibajelzésnek kell megjelennie
- Ezt követően a keverő alacsony sebességgel kezd keverni

12.3. Tisztítás

Külső rész és ajtó

Használjon olyan tisztítószeret, mely nem agresszív vagy suroló hatású

Kezelő panel



Tisztításához használjon nedves rongyot, majd törölje át a felületet száraz ronggyal.

A gép vázának belső része

Az esetlegesen kifolyt festéketmaradványokat azonnal távolítsa el!

A rászáradt festéketmaradványokat távolítsa el spaklival, majd utána tisztítsa meg a felületet nem agresszív vagy suroló hatású tisztítószerrel.

A keverő tartó vázának alkatrészei (mix frame)

| | | |
|--|---|---|
|  | <p>Az esetlegesen kifolyt festéketmaradványokat azonnal távolítsa el! A rászáradt festéketmaradványokat távolítsa el spaklival. A kenéssel ellátott alkatrészekről elegendő a szennyeződést egy ronggyal eltávolítani. A megtisztított részeket kenje be ismét a következőkben leírtak szerint.</p> |  |
|--|---|---|

A gép külső és belső részére esetlegesen kifolyt festék



A gépet és kezelő részeit tisztítsa meg azonnal a csúszásveszély elkerülése érdekében. A lecsapoló kupak segítségével távolítsa el a felesleges festéket a felfogó tartályból.

Lecsapoló kupak

Ne használjon gőzborotvát (magas nyomású mosót) vagy csiszológépet a Galileo keverő tisztításához.

Ne használjon hígítót a Galileo tisztításához.

Ha mégis szükségessé válik hígító használata, húzza ki a gép csatlakozóját a konnektorból és újbóli használat előtt legalább egy órát hagyja a gépet nyitott ajtónál szellőzni.

Ajánlott kenőanyagok

Használjon áttetsző általános, csapágyakhoz előírt zsírt : N.G.L.I.2.-es fokozat

Gépelőkészítés (első fázis)



- Zárt ajtónál kapcsolja be a gépet
- Mozgassa mindkét felfogató lemezt a legalsó állásba
- Nyissa ki az ajtót és kapcsolja ki a gépet
- Távolítsa el ronggyal a zsír és festékmaradványokat (lásd: 12.3 fejezet)

Kenés (első fázis)



- Zsírozza meg a függőleges vezetőoszlopot egy ecsettel



- Zsírozza meg a menetes orsót



- Zsírozza meg a tengelyt

Gépelőkészítés (második fázis)



- Zárja be az ajtót és kapcsolja be a gépet
- Mozgassa mindkét felfogató lemezt a legtávolabbi állásba
- Nyissa ki az ajtót és kapcsolja ki a gépet
- Most szabaddá válik a az edénytartó középső része
- Távolítsa el ronggyal a zsír és festékmaradványokat (lásd: 12.3 fejezet)

Kenés (második fázis)



Ismételje meg az oszlop, a tengely és az orsó szabaddá vált részeinek kenését.

Alternatíva

Használhat sprayt is a kenéshez. Ha ezt választja, használjon sűrű állagú, ill. magas zsírtartalmú kenősprayt

12.5. A főcsapágy tisztítása és kenése

A gép előkészítése



- Zárja be az ajtót és kapcsolja be a gépet
- Nyissa ki a felfogató lemezeket
- Nyissa ki az ajtót és kapcsolja be a gépet
- Használjon 8 mm-es villáskulcsot a két védőburkolat eltávolításához

Az áttétek megtisztítása



- Távolítsa el a lerakódott zsírt és a festékmaradványokat (lásd: 12.3 fejezet)

Az áttétek kenése



- Vigyen fel friss zsírt egy ecsettel
- Forgassa el kézzel a felfogató részeket az áttétek kenéséhez
- Ellenőrizze, hogy a kenőanyag az áttétek minden részén jól eloszlott-e
- Helyezze vissza a két védőburkolatot



12.6. A központi áttétek kenése

| <u>A gép előkészítése</u> | | <u>A központi áttétek kenése</u> |
|---|---|---|
|  |  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be az ajtót és kapcsolja be a gépet • Nyissa ki teljesen a lemezeket • Nyissa ki az ajtót és kapcsolja ki a gépet | <ul style="list-style-type: none"> • Használjon 8 mm-es villáskulcsot a védőlemez eltávolításához • Távolítsa el a lerakódott zsírt | <ul style="list-style-type: none"> • Kenje be a fogaskerekeket egy ecsettel • Ügyeljen rá, hogy a kenőanyagból minden fog közé kerüljön • Helyezze vissza a két védőburkolatot |

12.7. A reteszelő kerék kenése

| <u>A gép előkészítése</u> | | <u>A reteszelő kerék kenése</u> | |
|---|---|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be az ajtót és kapcsolja be a gépet • Zárja teljesen a lemezeket • Nyissa ki az ajtót és kapcsolja ki a gépet • Használjon 8 mm-es villáskulcsot a védőlemez eltávolításához |  | <ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a lerakódott zsírt egy ronggyal • Kenje be a reteszelő kereket egy ecsettel • Ügyeljen rá, hogy a kenőanyagból minden fog közé kerüljön • Helyezze vissza a védőlemezt |

12.8. A reteszelő fogantyú és a felfogató lemez csúsztató sín kenése

| <u>A gép előkészítése</u> | |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be az ajtót és kapcsolja be a gépet • Zárja teljesen a felfogatólemezeket • Nyissa ki az ajtót és kapcsolja ki a gépet • Forgassa el a keverővázat fél fordulattal • Nyomja be a reteszelő fogantyút és húzza ki az alsó lemezt, majd rögzítse azt |
| |  |


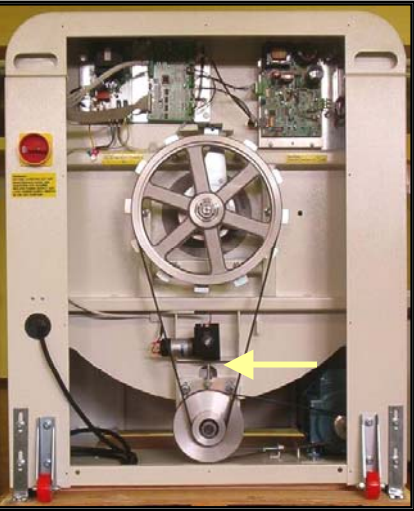
| <u>Blokkolja reteszelőt és a felfogató lemez-vezető síneket</u> | | |
|--|--|--|
|  |  |  |
| Kenje be a fogantyút és a reteszelőt ecsettel vagy fújja be srpayvel | Kenje be a felfogató lemez-vezető síneket ecsettel vagy fújja be srpayvel | Mozgassa meg a felfogató lemezt és kenje be az eddig fedésben lévő vezető részeket is. |

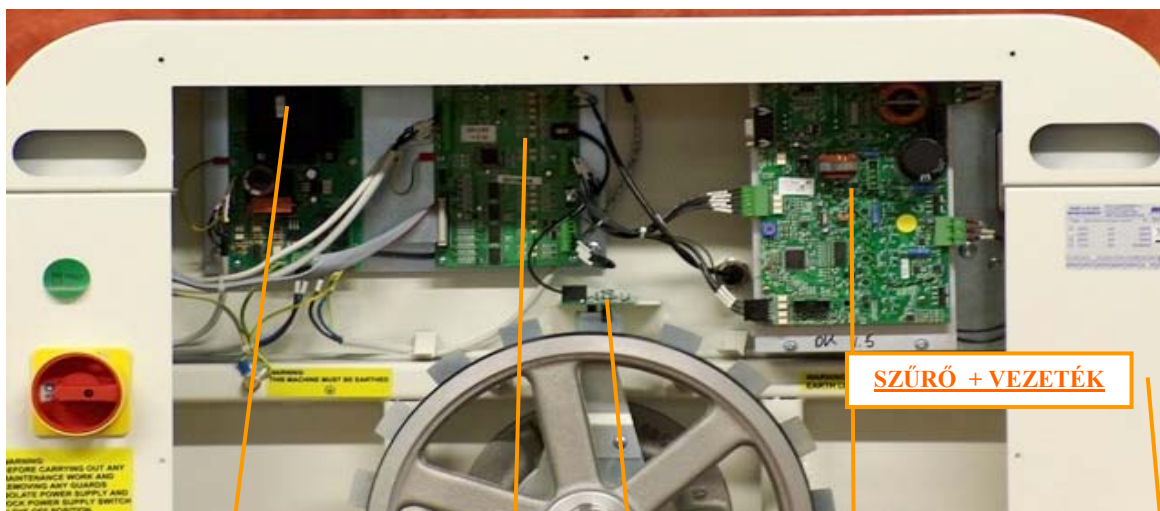
12.9. A gumi lemezek ellenőrzése

| <u>A gép előkészítése</u> | <u>A gumi lemezek ellenőrzése</u> | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be az ajtót és kapcsolja be a gépet • Nyissa ki teljesen a felfogató lemezeket • Nyissa ki az ajtót • Húzza ki az alsó felfogató lemezt • Tisztítsa meg a lemezeket (lásd: 12.3 fejezet) |  |  |
| | Ellenőrizze a mély barázdákat vagy a túlzott kopást | Ellenőrizze a mély barázdákat vagy a túlzott kopást |

12.10. Az ékszíjak ellenőrzése

| <u>A gép előkészítése</u> | <u>A felső felfogató lemez meghajtósíkjának ellenőrzése</u> | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be az ajtót és kapcsolja be a gépet • Zárja teljesen a felfogatólemezeket • Nyissa ki az ajtót és kapcsolja ki a gépet |  |  |
| <p>Használjon 8 mm-es villáskulcsot a meghajtó ékszíj védőburkolatának eltávolításához</p> |  | <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze az ékszíj körül esetlegesen letört fogakat vagy kopásokat • Helyezze vissza ismét a védőburkolatot |

| <u>A főmeghajtó ékszíj ellenőrzése</u> | |
|--|---|
|  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, nincs-e festékesdoboz a gépben • Kapcsolja ki a gépet a gép hátulján lévő főkapcsolóval • Távolítsa el a gép hátsó borítólemezt a 14 db a felfogatócsavar kioldásával Csavarhúzó típus:(PZ 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze az ékszíj feszességét , amely egy ujjal történő benyomás esetén 5-10 mm-es kell hogy legyen • Amennyiben szükséges, a feszességet állítócsavarral szabályozhatja (mm 13) • Szíjfeszesség- mérő használata esetén a függőleges szíj frekvenciája kb. 90 Hz, a vízszintesé kb. 125 Hz-nek kell lenni. • Forgás közben ellenőrizze, hogy a nagy kerék vagy az ékszíj nem akad-e • Helyezze vissza a hátsó borítólemezt |



SZŰRŐ + VEZETÉK



**FORGATÓ
MOTORT
SZABÁLYOZÓ
ELEKTRONIKA**

**(Actuator Control
Board)**



**NYOMTATOTT
ÁRAMKÖR**

(Logic Board)



**OPTIKAI
ÉRZÉKELŐ
TÁBLA**

**(Optical Sensor
Board)**



**FREKVENCIA
SZABÁLYOZÓ TÁBLA**

(Inverter Board)

13. ELEKTROMOS RAJZ 115 - 230V

